

Porównanie tłumaczeń Rodzaju 14:2

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	prowadzili wojnę z Berą, królem Sodomy, i z Birszą, królem Gomory, z Szinabem, królem Admy, z Szemeberem, królem Seboim, i z królem Bela, czyli Soaru.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	prowadzili wojnę z Berą, królem Sodomy, z Birszą, królem Gomory, z Szinabem, królem Admy, z Szemeberem, królem Seboim, i z królem miasta Beli, czyli Soaru.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Prowadzili wojnę z Berą, królem Sodomy, z Birszą, królem Gomory, z Szinabem, królem Admy, z Szemeberem, królem Seboim, i z królem miasta Beli, czyli Soaru.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Że podnieśli wojnę przeciw Borowi królowi Sodomskiemu, i przeciw Bersie królowi Gomorskiemu, i Senaabowi królowi Adamackiemu, i Semeberowi królowi Seboimskiemu, i królowi Belamskiemu, to jest Zoarskiemu.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	wzniesli wojnę przeciw Barowi, królowi Sodomskiemu, i przeciw Bersy, królowi Gomorskiemu, i przeciw Sennaabowi, królowi Adamy, i przeciw Semeberowi, królowi Seboimskiemu, i przeciw królowi Balei, ta jest Segor.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	wszczęli wojnę z królem Sodomy - Berą, z królem Gomory - Birszą, z królem Admy - Szinabem, z królem Seboim - Szemeberem, i z królem miasta Beli, czyli Soaru.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Prowadzili wojnę z Berą, królem Sodomy, i z Birszą, królem Gomory, z Szinabem, królem Admy, z Szemeberem, królem Seboim, i z królem miasta Beli, czyli Soaru.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Królowie ci wszczęli wojnę z Berą – królem Sodomy, Birszą – królem Gomory, Szinabem – królem Admy i z Szemeberem – królem Seboim oraz z królem Beli, to jest Soaru.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	wybuchła wojna z Berą, królem Sodomy, i z Birszą, królem Gomory, z Szinabem, królem Admy, z Szemeberem, królem Seboim, i z królem miasta Beli, czyli Soaru.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Królowie ci rozpoczęli wojnę z Berą - królem Sodomy, Birszą - królem Gomory, Szinabem - królem Admy, Szemeberem - królem Cebojim i wreszcie z królem Beli, czyli Coaru.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	prowadzili wojnę z Berą, królem Sodomy, i Birszą, królem Gomory, Szinawem, królem Adma, i Szemewerem, królem Cewojim i królem Bela, to jest Coaru.
TUB	Przekład	Біблія. Новий	звели війну з Варом царем Содомів і з Варсою

	literacki	переклад УБТ Рафаїла Турконяка	царем Гоморри і Сennaаром царем Адами і Сумовором царем Севоїму і царем Бали [це є Сигор].
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	że toczyli wojnę z Berą królem Sedomu, z Birszą królem Amory, Szynaberem królem Admy, Szemeberem królem Cebojim i z królem Bela, czyli Coaru.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	toczyli oni wojnę z Berą, królem Sodomy, i z Birszą, królem Gomory, Szinabem, królem Admy, i Szemeberem, królem Ceboim, i z królem Beli (czyli Coaru).